



**Séance ordinaire du comité exécutif  
du mercredi 20 novembre 2013**

**ORDRE DU JOUR ADOPTÉ**

**10 – Sujets d'ouverture**

**10.001** Ordre du jour

CE Direction générale , Direction du greffe

Adoption de l'ordre du jour de la séance du comité exécutif

**10.002** Ordre du jour

CE Direction générale , Direction du greffe

Adoption de l'ordre du jour de l'assemblée ordinaire du conseil municipal du 26 novembre 2013

**10.003** Ordre du jour

CE Direction générale , Direction du greffe

Adoption de l'ordre du jour de l'assemblée ordinaire du conseil d'agglomération du 28 novembre 2013

**10.004** Procès-verbal

CE Direction générale , Direction du greffe

Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du comité exécutif tenue le 30 octobre 2013

**10.005** Procès-verbal

CE Direction générale , Direction du greffe

Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du comité exécutif tenue le 6 novembre 2013

## 20 – Affaires contractuelles

### 20.001 Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CG Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction de l'approvisionnement  
- 1135317002

Autoriser la cession du contrat octroyé à TransMontaigne Marketing Canada inc. pour la fourniture, sur demande, d'essence super et diesel arctique, à la compagnie 1714141 Alberta Ltd (Les Pétroles Parkland); contrat se terminant le 21 décembre 2013, avec deux options de prolongation d'un an. Appel d'offres 11-11737 (2 soumissions) / Approuver à cette fin un projet de convention de cession et de consentement. Autoriser la cession du contrat octroyé à TransMontaigne Marketing Canada inc. pour la fourniture, sur demande, de diesel clair et biodiesel 1714141 Alberta Ltd (Les Pétroles Parkland); contrat se terminant le 21 décembre 2015, avec deux options de prolongation d'un an - Appel d'offres public STM no. 4284-06-12-54 (3 soumissionnaires) / Approuver à cette fin un projet de convention de cession et de consentement

*Compétence d'agglomération :* Cas où la municipalité centrale a succédé à une municipalité régionale de comté ou à une communauté urbaine, toute autre matière sur laquelle la compétence appartient à la municipalité centrale et appartenait, en vertu d'une disposition législative, à l'organisme auquel la municipalité a succédé

### 20.002 Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CG Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction de l'approvisionnement  
- 1135281004

Autoriser la prolongation, pour une période de douze (12) mois supplémentaires, de l'entente cadre conclue avec Chemise Empire ltée (CG11 0444), pour la fourniture de chemises d'uniforme pour le Service de police de la Ville de Montréal - (Montant estimé pour la prolongation : 400 826,99 \$)

*Compétence d'agglomération :* Éléments de la sécurité publique que sont les services de police, de sécurité civile, de sécurité incendie et de premiers répondants

### 20.003 Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CG Police , Direction des opérations - Activités de soutien - 1130206008

Approuver le renouvellement du contrat intervenu avec le Groupe Techna pour l'entretien des imprimantes et du logiciel du système d'émission de constats informatisés (SÉCI), pour la somme maximale de 396 202,17\$, taxes incluses, pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2014 au 31 décembre 2014, le tout conformément à l'article 15.2 de la convention initiale (CG07 0102) et à la proposition en date du 12 septembre 2013

*Compétence d'agglomération :* Éléments de la sécurité publique que sont les services de police, de sécurité civile, de sécurité incendie et de premiers répondants

**20.004** Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CE Police , Direction des opérations - Activités de soutien - 1134472014

Accorder un contrat à Jacques Olivier Ford inc., plus bas soumissionnaire conforme, pour la fourniture de douze véhicules Ford Police Interceptor 2014 pour les besoins du Service de police de la Ville de Montréal, pour une somme maximale de 362 336,81 \$, taxes incluses - Achat de véhicules identifiés - Appel d'offres public 13-13198 (2 soumissionnaires)

*Compétence d'agglomération* : Éléments de la sécurité publique que sont les services de police, de sécurité civile, de sécurité incendie et de premiers répondants

**20.005** Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CG Technologies de l'information , Direction - 1133490003

Accorder un contrat de gré à gré à IBM Canada, par l'entremise de l'entente avec le CSPQ, pour la réinscription de la couverture annuelle de l'entretien et du remplacement logiciels selon le programme Passeport Advantage pour les produits au catalogue IBM (Maximo), pour la période du 1<sup>er</sup> décembre 2013 au 30 novembre 2014, pour une somme maximale de 438 623,09 \$, taxes incluses

*Compétence d'agglomération* : Alimentation en eau et assainissement des eaux

**20.006** Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CG Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction de l'approvisionnement  
- 1134119008

Conclure avec la firme Produits Chimiques CCC ltée, une entente-cadre d'une durée de 36 mois avec une option de deux prolongations de douze (12) mois chacune, aux mêmes conditions, pour la fourniture et la livraison sur demande de charbon activé CALGON WPL, en vrac, utilisé pour les usines d'eau potable de Dorval et de Pointe-Claire - Appel d'offres public 13-12742 - (Art. 18 : 2 soumissionnaires - 1 seul conforme) - (Montant estimé: 510 661,46 \$)

*Compétence d'agglomération* : Alimentation en eau et assainissement des eaux

**20.007** Contrat de construction

CG Eau , Direction de l'épuration des eaux usées - 1133334021

Accorder un contrat à Filtrum inc., pour une somme maximale de 999 638,64 \$, taxes incluses, pour les travaux d'électricité, de contrôle, de génie civil et de mécanique pour la construction de 8 systèmes de suivi environnemental (surverses) - Appel d'offres public 3277 (2 soumissionnaires)

*Compétence d'agglomération* : Alimentation en eau et assainissement des eaux

**20.008** Contrat de services professionnels

CG Qualité de vie , Direction des grands parcs et du verdissement - 1136218015

Accorder un contrat de services professionnels à Groupe CHB-IBI inc. pour un plan de mise en valeur de la falaise Saint-Jacques pour une somme maximale de 162 299,60 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 13-13129 (1 soumissionnaire) / Approuver un projet de convention à cette fin

*Compétence d'agglomération* : Annexe du décret - Écoterritoires

**20.009** Contrat de services professionnels

CG Police , Direction des opérations - Activités de soutien - 1130206006

Autoriser une dépense additionnelle de 254 320,00\$ USD (264 162,18\$ CAD) pour la fourniture d'un service de techniciens, pour le système de répartition assistée par ordinateur (RAO), pour une période de cinq (5) ans à compter du 29 novembre 2013 au 28 novembre 2018 dans le cadre du contrat intervenu entre la Ville de Montréal et Northrop Grumman Systems Corporation majorant ainsi le montant total du contrat de 2 521 177\$ USD (2 618 746,55\$ CAD) à 2 775 497\$ USD (2 882 908,73\$ CAD).

*Compétence d'agglomération* : Éléments de la sécurité publique que sont les services de police, de sécurité civile, de sécurité incendie et de premiers répondants

**20.010** Entente

CM Infrastructures transport et de l'environnement , Direction des infrastructures - 1130541004

Approuver le projet d'entente entre la Ville de Repentigny et la Ville de Montréal relativement à l'entretien du pont Le Gardeur pour une période de 10 ans, renouvelable

**20.011** Entente

CG Qualité de vie , Direction des grands parcs et du verdissement - 1133277001

Approuver un projet de convention sur 2 ans, sans contrepartie financière, avec le groupe Scouts du 122<sup>e</sup> Marie-Reine de La Paix, organisme sans but lucratif, pour l'exploitation et la gestion d'un service de casse-croûte durant les saisons hivernales 2014 et 2015, de la mi-décembre à la mi-mars, au Château Gohier dans le parc-nature du Cap-Saint-Jacques à Pierrefonds

*Compétence d'agglomération* : Cas où la municipalité centrale a succédé à une municipalité régionale de comté ou à une communauté urbaine, toute autre matière sur laquelle la compétence appartient à la municipalité centrale et appartenait, en vertu d'une disposition législative, à l'organisme auquel la municipalité a succédé

**20.012** Immeuble - Location

CM Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction des stratégies et transactions immobilières - 1134069010

Approuver la prolongation du bail par lequel la Ville loue à Pattison Outdoor advertising LP, pour une période additionnelle de cinq ans, à compter du 1<sup>er</sup> novembre 2013, un espace pour la structure d'une enseigne publicitaire situé au 2269, rue Viau moyennant un loyer total de 15 720,42 \$, excluant les taxes

**20.013** Immeuble - Location

CM Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction des stratégies et transactions immobilières - 1134733004

Approuver la prolongation du bail par lequel la Ville loue à la Caisse populaire Desjardins de Notre-Dame-de-Grâce, pour une période de trois (3) ans, à compter du 1<sup>er</sup> juillet 2013, un local d'une superficie d'environ 12,11 m<sup>2</sup> au rez-de-chaussée de l'immeuble sis au 5580, chemin Upper-Lachine (0256), à des fins de guichet automatique, moyennant un loyer total de 19 260,00 \$, excluant les taxes, et autres clauses et conditions stipulées

**20.014** Immeuble - Servitude

CE Infrastructures transport et de l'environnement , Direction des infrastructures - 1122551008

Approuver le projet d'acte par lequel Teresa Galasso, Yvon Dermers et la Ville de Montréal ratifient une servitude d'utilités publiques créée en faveur de la Ville de Montréal et grevant une partie du lot 1 074 436 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, Arrondissement Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles et par lequel la Ville de Montréal accepte de tolérer l'empiétement de certaines constructions sur l'assiette de la servitude

**20.015** Immeuble - Servitude

CM Mercier - Hochelaga-Maisonneuve , Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1133642003

Abroger la résolution CM10 0197, adoptée le 22 mars 2010, visant à approuver un projet d'acte par lequel la Ville acquiert du Syndicat de la copropriété du 2610 à 2630 rue Anne-Hébert Montréal et de l'Hôpital Louis-H.-Lafontaine une servitude de passage et d'utilités publiques, constituée d'une partie des lots 3 858 204 et 4 239 319 du cadastre du Québec, d'une superficie de 786,8 et de 45,9 mètres carrés, à titre gratuit, afin d'apporter des modifications au projet d'acte de servitude initialement préparé par la Ville

**20.016** Subvention - Contribution financière

CE Affaires institutionnelles , Direction des affaires institutionnelles - 1134784003

Accorder une aide financière non récurrente au montant de 10 000 \$ à la Croix-Rouge canadienne afin de venir en aide aux sinistrés du typhon Haiyan qui a frappé l'archipel des Philippines. Autoriser un virement budgétaire de 10 000 \$ en provenance des dépenses générales d'administration de compétence locale vers les Service des affaires institutionnelles. Autoriser une dérogation au gel des dépenses générales d'administration décrété par la décision CE13 0713

**20.017** Contrat de construction

CE Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction des stratégies et transactions immobilières - 1130660019

Accorder un contrat à la firme 9140-2594 Québec inc. (Construction Arcade) pour effectuer les travaux de réfection des attaches des parapets de béton des toits-terrasses du Complexe sportif Claude-Robillard (95) - Dépense totale de 147 886,17 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 5649 - 5 soumissionnaires

## 30 – Administration et finances

### 30.001 Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CG L'Île-Bizard - Sainte-Geneviève, Direction des travaux publics\_ ingénierie et aménagement urbain - 1123152016

Autoriser le greffier à émettre une attestation de non-objection à la délivrance par le ministère du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs (MDDEFP) d'un certificat d'autorisation selon l'article 32 de la Loi sur la qualité de l'environnement, L.R.Q., chap. Q-2 (point 3.22 du formulaire du MDDEFP) pour la construction des infrastructures souterraines (égouts et aqueduc) et de surface (fossé, bordures, trottoirs, lampadaires) dans le cadre du projet domiciliaire Val des Bois Phase 3C à L'Île-Bizard

*Compétence d'agglomération :* Cas où la municipalité centrale a succédé à une municipalité régionale de comté ou à une communauté urbaine, toute autre matière sur laquelle la compétence appartient à la municipalité centrale et appartenait, en vertu d'une disposition législative, à l'organisme auquel la municipalité a succédé

### 30.002 Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CE Concertation des arrondissements et ressources matérielles, Direction des stratégies et transactions immobilières - 1131035008

Accepter de Résidence Le Savignon inc., un don constitué de travaux extérieurs d'amélioration, à la caserne de pompiers no 64, située au 3175, rue Remembrance dans l'arrondissement de Lachine, d'une valeur de 15 500 \$ / Approuver un projet de convention à cette fin

*Compétence d'agglomération :* Éléments de la sécurité publique que sont les services de police, de sécurité civile, de sécurité incendie et de premiers répondants

### 30.003 Administration - Directive / Procédure / Calendrier

CE Direction générale, Direction du greffe - 1132904007

Adopter le calendrier des assemblées ordinaires du conseil municipal et du conseil d'agglomération pour les mois de novembre et décembre 2013

### 30.004 Administration - Directive / Procédure / Calendrier

CE Direction générale, Direction du greffe - 1132904006

Adopter le calendrier des assemblées ordinaires du conseil municipal et du conseil d'agglomération pour l'année 2014

**30.005** Administration - Modification à la charte

CE Contrôleur général , Bureau du contrôleur général - 1133027002

Mandater le Service des affaires juridiques et de l'évaluation foncière, en collaboration avec le Service du contrôleur général, afin de soumettre au Gouvernement du Québec les modifications requises à la Charte de la Ville de Montréal, en vue de les intégrer à un projet de loi à être présenté à l'Assemblée nationale et, de créer l'emploi d'inspecteur général

**30.006** Administration - Nomination de membres

CM Conseil Jeunesse , Direction - 1136467001

Nommer M. Maxime Le Breton à titre de membre du Conseil jeunesse de Montréal pour un mandat de 3 ans, soit jusqu'en novembre 2016

**30.007** L'étude de ce dossier s'est déroulée à huis clos

**(CE DOSSIER A ÉTÉ RETIRÉ)**

**30.008** Délivrance de permis

CM Infrastructures transport et de l'environnement , Direction de l'environnement - 1136032001

Autoriser le renouvellement, pour une période de trois (3) ans, du permis d'achat et d'utilisation de pesticides pour la Ville de Montréal

**30.009** Administration - Déplacements / Frais de séjour et de représentation

CE Affaires institutionnelles , Direction des affaires institutionnelles - 1130942005

Autoriser la dépense relative au déplacement de MM. Michel Bissonnet, maire de l'arrondissement de Saint-Léonard et Maurice Cohen, conseiller d'arrondissement de Saint-Laurent à Ottawa (Ontario), du 25 au 29 novembre 2013, afin d'assister aux réunions du conseil d'administration de la Fédération canadienne des municipalités (FCM) - Montant estimé à 3 277,35 \$



## 40 – Réglementation

**40.001** L'étude de ce dossier s'est déroulée à huis clos

**(CE DOSSIER A ÉTÉ RETIRÉ)**

**40.002** Règlement - Emprunt

CM Finances , Direction Services partagés financiers - 1134309003

Modifier le règlement d'emprunt 09-016 en adoptant le projet de règlement intitulé « Règlement modifiant le règlement autorisant un emprunt de 150 000 000 \$ afin de financer les travaux de réfection routière sur le réseau artériel relevant, avant le 1<sup>er</sup> janvier 2009, de la compétence du conseil d'agglomération et dont l'objet est visé par des règlements adoptés par le conseil d'agglomération (09-016) »

**40.003** Règlement - Emprunt

CM Finances , Direction Services partagés financiers - 1134309002

Modifier le règlement d'emprunt 06-047 en adoptant le projet de règlement intitulé « Règlement modifiant le règlement autorisant un emprunt de 2 100 000 \$ pour le financement des travaux de construction de conduites secondaires souterraines pour un tronçon du boulevard Thimens, à l'est du boulevard Pitfield (06-047) »

**40.004** L'étude de ce dossier s'est déroulée à huis clos

**(CE DOSSIER A ÉTÉ RETIRÉ)**

**40.005** Toponymie

CM Qualité de vie , Direction de la culture et du patrimoine - 1134521017

Nommer le prolongement de la rue Basin dans l'arrondissement du Sud-Ouest

## 70 – Autres sujets

**70.001** Levée de la séance

CE Direction générale , Direction du greffe

Levée de la séance